

CONTRATAÇÃO DE SERVIÇOS
Requisição: 5785-23

Em conformidade com o Regulamento de Compras e Contratações de Obras e Serviços da Organização Social de Cultura “SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA”, decreto nº. 50.611, de 30 de Março de 2006, divulgamos que no período de **23 de março de 2023 a 24 de março de 2023**, buscaremos propostas de orçamento para:

Dispensa de Seleção de Fornecedores – Tradução

Descrição/Especificações:

Item	Descrição
1	Contratação de serviços de tradução do italiano para o português, para o programa: ÓPERA 2 - IL GUARANY.

Condições Comerciais

1. Condições comerciais

- Discriminar o valor unitário e o valor total da proposta
- Impostos e taxas incidentes
- Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)
- Prazo de Validade do produto/serviço
- Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

2. Condições gerais da proposta

- Prazo de entrega (dias úteis)
- Prazo de validade da proposta
- Condições de pagamento (Boleto / Depósito Bancário)
- Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)
- Prazo de Validade do produto/serviço
- Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

Identificada má qualidade do material/serviço entregue pela empresa fornecedora, essa se obriga a efetuar a substituição total do material/serviço em prazo não superior a 10 (dez) dias.

Não serão aceitas propostas que estiverem em desacordo com o descritivo do presente documento

A Organização entrará em contato com as empresas que tenham o perfil desejado para contratação dos serviços.

Avenida Brigadeiro Faria Lima, 2092, 18º andar / Jardim Paulistano
São Paulo / SP / Brasil / 01451-905

Será verificada a idoneidade do fornecedor, qualidade, experiência na prestação dos referidos serviços, possibilidade de atendimento de urgência e menor custo.

Na proposta a deverá constar a descrição clara e precisa do objeto do presente processo, sem inclusão de qualquer encargo financeiro ou previsão inflacionária.

Nos preços propostos deverão estar incluídas todas as despesas e custos, diretos ou indiretos relacionados com o fornecimento do objeto, como por exemplo: transportes, fretes, seguros, etc.

Poderão conter critérios de sustentabilidade ambiental, considerando os processos de extração ou fabricação, utilização e descarte dos produtos e matérias primas.

Para a contratação da empresa vencedora é obrigatório a apresentação, de cópia dos seguintes documentos atualizados:

Contrato Social e última alteração, Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica.

Todos os documentos desta divulgação bem como a proposta vencedora serão parte integrante da contratação.

Auxiliar de Compras: Eliana Moura de Lima

E-mail: compras@theatromunicipal.org.br

Telefone: (11) 3367-7214

Núcleo de Suprimentos

SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA

GESTÃO



facebook



twitter



email

Processos em Andamento

Acompanhe aqui os processos que estão em andamento pelo Núcleo de Suprimentos / Compras da Sustenidos.

Contratação de Serviço / 5776 / Copista

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Copista

Contratação de Serviço / 5785 / Tradução

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Tradução

Contratação de Serviço / 5790 / Costureira

Dispensa de Seleção de Fornecedores como Costureira

Contratação de Serviço / 5792 / Locação de Piano Elétrico

Aguardamos propostas até o dia 23/03/2023

Contratação de Serviço / 5778 / Apresentação Musical

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Apresentação Musical

Contratação de Serviço / 5765 / Legenda de Obra

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Legenda de Obra

Contratação de serviço / 5757 / Assistente de Articulação II – Municipal Circula

Aguardamos propostas até o dia 23/03/2023

Contratação de Serviço / 5749 / Fornecimento e Instalação de Persiana

Aguardamos propostas até o dia 22/03/2023

Retificado – Ato Convocatório 063 / Contratação De Empresa Especializada Para Fornecimento E Instalação De Portas Corta Fogo E Porta De Vidro Para O Theatro Municipal De São Paulo

Anexos – Ato Convocatório 063

Aguardamos propostas até o dia 27/03/2023

Esclarecimentos até o dia 24/03/2023

Ato Convocatório 062 / Contratação De Empresa Especializada Para Serviços De Adequação De Elétrica, Iluminação E Quadros De Força Para O Theatro Municipal De São Paulo

Anexos – Ato Convocatório 062

Aguardamos propostas até o dia 27/03/2023

Esclarecimentos até o dia 24/03/2023

Ato Convocatório 049/ Construção Cenográfica Ópera “La Fanciulla del West”

Aguardamos propostas até o dia 28/03/2023

Esclarecimentos até o dia 27/03/2023

Retificado – Ato Convocatório 038-22 Contratação de Empresa Especializada em Exploração Comercial para o Café da Praça das Artes

Prazo para envio de propostas encerrado. O Processo encontra-se em fase de análise das propostas e documentações.



Visita Educativa



Manual do Espectador



Assista no YouTube -
Municipal Online



Espaço do Assinante



Assine nossa newsletter



MAPA DE APURAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO DE PROPOSTA

RC 5785 – DISPENSA DE SELEÇÃO DE FORNECEDORES - TRADUÇÃO

VENCEDOR	PARTICIPANTES	VALOR
EMPRESA VENCEDORA	SERGIO CASOY	R\$ 2.000,00

Nome do Solicitante do Processo: Isis Cunha Oliveira Barbosa

Descrição: Contratação de serviços de tradução do italiano para o português, para o programa: ÓPERA 2 - IL GUARANY.

Período de Divulgação: 23/03/2023 a 24/03/2023.

Necessidade Institucional:

Trata-se de processo de contratação de serviço de natureza técnico-artística de Sérgio Casoy como tradutor do libreto da ópera "Il Guarany", de Carlos Gomes, espetáculo que integra a Temporada de Óperas de 2023 do Theatro Municipal de São Paulo. O profissional possui os conhecimentos técnicos necessários para o cumprimento das atividades propostas, já tendo realizados trabalhos semelhantes para o Theatro Municipal de São Paulo.

Do Enquadramento das Demandas ao Regulamento de Compras/Contratações:

Está fundamentado no Artigo 5 do Regulamento de Compras e Contratações da Sustenidos, específico para o Theatro Municipal de São Paulo.

Regulamento de Compras e Contratações da Sustenidos:

5. CONTRATAÇÕES DIRETAS

5.1 . Poderá ser autorizada a contratação direta de fornecedores nas seguintes hipóteses:

1. Contratação de Serviços Artísticos ou Licenciamento de Direitos de Obras Artísticas.